



Oslo kommune  
Utdanningsetaten

أهلاً بكم  
Welcome  
Soo dhawaada  
Hoşgeldiniz  
நல்வரவு  
خوش آمدید

# Velkommen til Osloskolen

2017-2018



Med eget oppgavehefte for elevene!

# Innhold

Kjære foresatte	<b>3</b>
Alle barn har rett til opplæring	<b>4</b>
Et trygt og godt skolemiljø	<b>5</b>
Hva skal elevene lære?	<b>6</b>
Fagene på 1. og 2. trinn	<b>7</b>
Foreldreplakaten	<b>8</b>
Oppfølging av elevene	<b>9</b>
Skolens støttetjenester	<b>9</b>
Aktivitetsskolen (AKS)	<b>10</b>
Samarbeid mellom skole og hjem	<b>11</b>
Andre tilbud til elevene	<b>12</b>
Om Osloskolen	<b>13</b>
Sammendrag	
- Norsk	<b>14</b>
- Arabisk	<b>16</b>
- Engelsk	<b>18</b>
- Somali	<b>20</b>
- Tamil	<b>22</b>
- Tyrkisk	<b>24</b>
- Urdu	<b>26</b>



## Kjære foresatte

I år starter nesten 7500 førsteklassinger i Osloskolen. 6-åringene har ofte mange forventninger til skolestart. Kanskje er den største forventningen å lære noe nytt? Osloskolen tar barnas drømmer og lærelyst på alvor.

Skolen skal inspirere og motivere elevene fra første dag. Vi skal hjelpe hver elev til å strekke seg litt lenger. Osloskolen er internasjonal. Våre elever representerer rundt 200 språk. Noen skolestartere kan lese; andre ikke, og noen kan lite norsk. Skolen og læreren skal møte alle, stimulere motivasjon og lærelyst og sørge for daglige utfordringer. Tidlig innsats og tett oppfølging av de yngste elevene er viktig for videre mestring.

Skolene samarbeider med barnehagene for å gi barna en trygg og god overgang fra barnehage til skole. En god opplevelse i forbindelse med skolestart vil legge et grunnlag for trivsel og læringsutbytte videre i skoleløpet.

Alle elever skal føle seg velkommen og trygge på skolen. Skolen og de foresatte har et felles ansvar for at barna får en god skolestart, trives og opplever læringsglede. Skolen skal aktivt gjøre en innsats for å avdekke mobbing og undersøke all mistanke om eller kjennskap til at en elev ikke har et trygt og godt skolemiljø.

Som foresatt til en skolestarter håper vi at du aktivt vil bidra til en god opplæring for ditt barn og en inkluderende skole, hvor elevene lærer og trives sammen. Vi skal gjøre vårt beste for at ditt barn skal få en god skolestart og lyst til å lære.

Vi håper at dette heftet gir nyttig informasjon og svar på noen av spørsmålene du kanskje har.

Lykke til!

Astrid Søgner

direktør  
Utdanningsetaten

OJ, 7500 BARN I 1. KLASSE!  
OSLOSKOLEN MÅ VÆRE EN VELDIG  
STOR SKOLE!



# Alle barn har rett til opplæring

## Rett og plikt til grunnskoleopplæring

Alle barn bosatt i Norge har rett og plikt til grunnskoleopplæring. Det er dere foresatte, eller andre som har omsorg for barnet, som har ansvaret for at barnet får grunnskoleopplæring.

## Tilpasset opplæring

Alle elever skal få opplæring tilpasset sine evner og forutsetninger. Formålet er å sikre at alle elever får faglige utfordringer, opplever mestring og faglig utvikling.

## Spesialundervisning

Elever som ikke har eller kan få utbytte av det ordinære opplæringstilbudet, har rett til spesialundervisning. Skolen vurderer om eleven trenger spesialundervisning og kan henvise til sakkyndig vurdering hos pedagogisk-psykologisk tjeneste (PPT).

## Elever med minoritetsspråklig bakgrunn

Osloskolen er en flerkulturell skole og har elever som representerer rundt 200 språk. Elever med et annet morsmål enn norsk og samisk har rett til særskilt norskopplæring til de har tilstrekkelige kunnskaper i norsk til å følge den ordinære opplæringen. Elevene kartlegges ved skolestart. Om nødvendig har elevene også rett til morsmålsopplæring og/eller tospråklig fagopplæring. Morsmålsopplæringen kommer i tillegg til ordinær undervisningstid og kan foregå på en annen skole.

## Skoleåret

Elevene skal gå på skolen 190 dager per skoleår. Skoledager og ferier er felles for alle skoler i Oslo. Oversikt over skolenes ferier og fridager finner du på din skoles nettside. Det er du som foresatt som skal sørge for at eleven møter på skolen hver dag.

## Sykefravær

Dersom en elev ikke kan møte til opplæring, skal foresatte gi beskjed om dette til skolen umiddelbart. Gjelder fraværet sykdom, bør dette dokumenteres med legeattest dersom fraværet vil vare i mer enn tre dager. Er det sannsynlig at barnet får et sykefravær på mer enn to uker, skal skolen i samarbeid med foresatte vurdere om opplæring i hjemmet er aktuelt.

## Permisjon

Osloskolen har et eget reglement for permisjon fra skolen. Som hovedregel gis det ikke permisjon til f.eks. ferie, treningssamlinger eller på dager med prøver. Rektor avgjør om permisjon kan gis.

## Ordensregler

Osloskolen har et felles reglement for orden og oppførsel. Driftsstyret ved den enkelte skole kan vedta utfyllende regler for orden og oppførsel. Reglementet finner du på din skoles nettside.





## Et trygt og godt skolemiljø

Alle elever har rett til å ha det bra på skolen. Et trygt og godt skolemiljø fremmer helse, trivsel og læring. Alle skoler i Oslo har nulltoleranse for mobbing og andre krenkelser.

Alle som arbeider på skolen, aktivitetsskolen og i leksehjelpen har en plikt til å følge med på hvordan elevene har det. Skolen skal aktivt gjøre en innsats for å avdekke mobbing og undersøke all mistanke om eller kjennskap til at en elev ikke har et trygt og godt skolemiljø.

Skolen har en handlingsplan som beskriver skolens systematiske arbeid for et trygt og godt skolemiljø med rutiner for å forebygge, avdekke og håndtere mobbing og andre krenkelser.

Hvis ditt barn eller noen du kjenner, opplever mobbing eller krenkelser vil vi at du sier fra. Ta kontakt med kontaktlærer eller skolens ledelse. Hvis ikke mobbingen stanser etter at du har sagt fra, eller du opplever at skolen ikke følger opp, kan du klage til Fylkesmannen i Oslo og Akershus.

### Mobbeombud

Oslo har også et eget mobbeombud som er en uavhengig person som barn og foreldre kan kontakte for å få hjelp og råd.

[www.oslo.kommune.no/mobbeombud](http://www.oslo.kommune.no/mobbeombud)

## Hva skal elevene lære?


### Læreplaner

Det er læreplaner for alle fag. Læreplanene inneholder kompetansemål som beskriver hva elevene skal mestre etter opplæring på ulike trinn. Læreplanene finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider [www.udir.no](http://www.udir.no).

### Grunnleggende ferdigheter

I alle læreplaner står det hvordan grunnleggende ferdigheter skal inngå i faget. De grunnleggende ferdighetene er:

- å kunne lese
- å kunne skrive
- å kunne regne
- å kunne bruke digitale verktøy
- å kunne uttrykke seg muntlig



AKKURAT SÅNN  
VILLE JEG OGSÅ  
GJORT DET!



# Fagene på 1. og 2. trinn

## Norsk

Å kunne lese er nøkkelen til læring i alle fag. Leseopplæringen starter på 1. trinn. Elevene skal utvikle sine muntlige og skriftlige ferdigheter, bli kjent med skriftlige tekster og lære om norsk kultur gjennom bl.a. sanger, rim, regler og eventyr.

## Matematikk

I matematikk lærer elevene å tenke, reflektere og resonnerer. Elevene skal utvikle tallforståelse og begynne med addisjon og subtraksjon. De skal lære å uttrykke seg både skriftlig og muntlig i faget. Temaene geometri, måling og statistikk er også sentrale tema.

## Naturfag

Elevene skal utforske naturen og samtale om naturopplevelser og om menneskets plass i naturen. De skal få kunnskap om menneskekroppen, lære om bevegelser av jord, sol og måne og gjøre ulike forsøk med bl.a. vann, lys og luft.

## Engelsk

Elevene skal lytte til, forstå og kunne bruke enkle ord, tall og fraser på engelsk. De skal arbeide med engelskspråklige sanger, rim, regler og fortellinger.

## Samfunnsfag

Elevene skal lære begreper og kunne samtale om og undersøke samfunnsfaglige spørsmål. Aktuelle temaer er familien, barns rettigheter, grensesetting og regler, geografi og kart samt samisk kultur.

## Kunst og håndverk

Elevene skal bruke farger og skape egne uttrykk blant annet gjennom å tegne, dekorere, eksperimentere og arbeide med enkle modeller. De skal også samtale om kunst og gjenkjenne kunstverk.

## Musikk

Elevene skal lære å bruke stemmen, arbeide med rytme, tempo, takt og tonearter. De skal lære sangleker, dans, rim og regler og arbeide med lytteøvelser, fremførelser og små komposisjoner.

## Kroppsøving

Elevene skal delta i organiserte aktiviteter og spontan lek i ulike aktivitetsmiljøer både inne og ute. De skal også lære om kroppen og personlig hygiene.

## Kristendom, religion, livssyn og etikk (KRLE)

Elevene skal kjenne til sentrale tekster og fortellinger, religiøs praksis og kunst fra kristendommen og andre trosretninger og livssyn. De skal innom temaet filosofi og etikk, kunne uttrykke egne tanker og lytte til og respondere på andre. Opplæringen skal gi rom for undring og refleksjon.

## Den kulturelle skolesekken (DKS)

Elevene får gjennom DKS et kunst- og kulturtilbud som skal bidra til deres kulturelle dannelse. Gjennom skoleløpet vil elevene blant annet møte forfattere, se profesjonelle teater- og musikkoppsetninger og delta i verksteder med filmskapere og kunstnere. Kulturopplevelsene knyttes til skolens arbeid med fag og ferdigheter og til fordypning i kreative prosesser.

## FORELDREPLAKATEN

---

**Du er ditt barns første og viktigste lærer!**

•  
Er du engasjert,  
gjør barnet ditt det bedre på skolen.

•  
Ditt engasjement er like viktig på ungdomsskolen  
som i barneskolen.

•  
Diskuterer du med barnet, stimulerer du hennes/hans  
tanker og utvikling.

•  
Det er viktig at du er med og vurderer barnets arbeid.

•  
Når du bryr deg, blir barnet mer motivert  
og trives bedre på skolen.

•  
Din tro på egen rolle og mulighet til  
å påvirke er viktig for barnet ditt.

•  
Har du et godt forhold til skolen,  
påvirker det barnets resultater.

•  
At du kjenner de andre foreldrene,  
fører til bedre samarbeid og oppfølging.

•  
**Foreldre er en viktig ressurs for barnas skolegang!**



# Oppfølging av elevene

## Underveisvurdering

Elever har rett til å bli involvert i eget læringsarbeid, forstå hva de skal lære og hva som er forventet av dem. Lærere skal gi tilbakemeldinger som forteller elevene hva de mestrer og hva de må jobbe mer med. Dette er underveisvurdering. Formålet er å gi elevene innsikt i egen læringsprosess og gi læreren et grunnlag for å tilpasse og justere opplæringen. Underveisvurdering gis i det daglige læringsarbeidet og i halvårsvurderinger.

## Halvårsvurdering og utviklingssamtale

Alle elever har rett til halvårsvurdering i alle fag. På 1.–4. trinn gis halvårsvurderingen skriftlig i fagene norsk og matematikk og i sosial kompetanse, arbeidsvaner og orden. Skolen kan også velge å gi skriftlig halvårsvurdering i flere fag. Øvrig halvårsvurdering gis av kontaktlærer i utviklingssamtaler med foresatte og elever to ganger i året. Vurderingen skal gi tilbakemelding om hva eleven mestrer og råd om videre utvikling. I samtalen blir eleven, foresatte og kontaktlæreren enige om hva det er spesielt viktig å arbeide med videre.

På barnetrinnet gis det ikke karakterer. Fra 8. klasse får elevene karakterer.

## Elevsamtale

Kontaktlæreren skal minst to ganger i året ha samtaler med eleven om elevens faglige og sosiale utvikling og trivsel.

## Kartlegging av elevene

Nasjonale prøver, statlige kartleggingsprøver og Osloprøver gir viktig informasjon om den enkelte elevs faglige ståsted. Prøvene hjelper lærerne til å avgjøre hva eleven trenger ekstra hjelp til, eller om eleven trenger ekstra utfordringer. For 1. trinn gjennomføres det to statlige kartleggingsprøver; en i lesing og en i regning.

### Alle elever har rett til å bli hørt

Barn har rett til å si sin mening og at deres mening skal bli tatt på alvor (Barnekonvensjonens artikkel 12). Skolene skal sørge for elevenes medvirkning i skolemiljøet og i egen læring. Elevenes opplevelse av hvordan de har det på skolen, skal tas på alvor.

# Skolens støttetjenester

## Pedagogisk-psykologisk tjeneste (PPT)

Elever som ikke har eller kan få utbytte av det ordinære opplæringstilbudet, har rett til spesialundervisning. Skolen vurderer om eleven trenger spesialundervisning og henviser til pedagogisk-psykologisk tjeneste (PPT). Henvvisning til PPT og tiltak i forbindelse med spesialundervisning forutsetter samtykke fra foresatte.

Tiltakene kan være:

- hjelp innen ordinær opplæring
- spesialundervisning i ordinær skole
- spesialundervisning i egne skoler
- spesialundervisning i medisinske institusjoner

PPT tilbyr også logopedhjelp til elever som har språk-/talevansker og lese-/skrivevansker. Ved behov for logopedhjelp kan foresatte ta kontakt med skolen.

## Skolehelsetjenesten

Det er gratis skolehelsetjeneste på alle skoler. Skolehelsetjenesten tilbyr vaksiner og helseveiledning til elevene. Alle vaksiner er frivillige, og det vil bli gitt informasjon til foresatte i forkant av vaksineringen. Ved skolene er det helsesøstre som elevene og de foresatte kan ta kontakt med. Helsesøster kan ha samtaler individuelt eller i grupper på forskjellige klassetrinn om temaer som fremmer god helse.

## Tannhelsetjenesten

Skoleelever har også rett til gratis tannbehandling frem til de fyller 18 år. Alle blir innkalt til tannlegesjekk en gang i året. De som ikke ønsker å benytte seg av det offentlige tilbudet, må dekke alle utgifter til tannbehandling selv.

## Barnevernet

Osloskolen samarbeider med barnevernet og barne- og ungdomspsykiatrisk poliklinikk (BUP) for å sikre at alle elever har gode forutsetninger for skolegangen. Dersom skolen blir bekymret for en elevs omsorgs- og opplæringssituasjon, har skolen en meldeplikt til barneverntjenesten. Barnevernet gir hjelp og støtte til barn og familier som har behov for det.

Mer informasjon finner du i «Oslostandard for samarbeid mellom skole og barneverntjeneste».

# Aktivitetskolen (AKS)

AKS er en alternativ læringsarena før og etter skoletid. AKS åpner 1. august, og for de fleste skolestartere er AKS det første møtet med skolen.

Aktivitetstilbudet skal bidra til barnas faglige og sosiale utvikling gjennom lek og læring i samarbeid med skolen. Tilbudet er for elever på 1.–4. trinn og elever med særskilte behov på 1.–7. trinn.

Rektor er øverste leder for Aktivitetskolen og har ansvaret for at skole og AKS samarbeider om elevenes faglige, sosiale og personlige utvikling. AKS skal gi omsorg til alle elever gjennom å skape trygghet, trivsel, toleranse og tilhørighet.

Rammeplanen og Oslostandarden for Aktivitetskolen gir føringer for organisering og innhold i tilbudet og beskriver hvilke forventninger elever, foresatte, ansatte og skoleledere kan ha til Aktivitetskolen.

## Aktuelle temaer kan være:

- Natur, teknikk og miljø
- Fysisk aktivitet og lek
- Kunst, kultur og kreativitet
- Mat og helse

## Gratis kjernetid

Skoleåret 2017/18 tilbys alle skolestartere i bydelene Alna, Bjerke, Grorud, Stovner og Søndre Nordstrand gratis kjernetid i AKS.

Alle foresatte vil våren 2018 bli invitert til å delta i en foreldreundersøkelse om AKS. Foresattes tilbakemelding er viktig i Oslo skolens arbeid med å styrke kvaliteten i tilbudet.



# Samarbeid mellom skole og hjem

Et godt samarbeid mellom skolen og hjemmet er viktig for elevens utvikling og trivsel på skolen. Hovedkontakten mellom hjem og skole vil normalt være gjennom elevens kontaktlærer. I spesielle saker vil kontakten i tillegg gå gjennom sosiallærer eller skolens ledelse.

## Informasjon fra skolen

Skolene har egne nettsider med informasjon om skolen, skolens satsingsområder, praktisk informasjon og nyheter. På skolens nettsider kan du logge deg inn på Skoleplattform Oslo hvor du kan lese meldinger fra rektor og barnets lærere, finne informasjon fra skolen og kontaktlærer og få tilgang til læringsplattformen itslearning. I tillegg brukes også e-post og SMS.

## Foreldremøter

På foreldremøter gir skolen informasjon om arbeidsmåter, organisering av undervisningen og oppfølging av elevresultater m.m. På møtene drøftes også forhold som gjelder hele elevgruppen, som for eksempel læringsmiljøet, det sosiale miljøet og generelle holdningsspørsmål. Foreldremøtene er også en arena hvor foresatte kan ta opp aktuelle spørsmål og problemstillinger.

## Taushetsplikt

Alle som utfører tjenester eller arbeid for en skole, har taushetsplikt. Taushetsreglene gjelder også for driftsstyrets medlemmer, foreldrerepresentanter i skolens rådsorganer, klassekontakter og foresatte som medvirker i skolens virksomhet (på leirskole, ekskursjoner osv.). Taushetsplikten gjelder også etter at en har sluttet i tjenesten eller vervet.

Gjennom skolens formelle samarbeidsorganer kan du som foresatt ha innflytelse og ta medansvar.

## Driftsstyret

Driftsstyret er skolens øverste organ. Driftsstyret har ansvar for skolens økonomi og vedtar blant annet fag- og timefordelingen. På barneskoler består driftsstyret av foreldrerepresentanter, ansattrepresentanter og eksterne representanter innstilt av bydelsutvalgene. Rektor er sekretær for driftsstyret.

## Foreldrerådets arbeidsutvalg (FAU)

Foreldrene på skolen velger et arbeidsutvalg (FAU) som består av representanter fra hver klasse. FAU er foreldrestemmen overfor skolen og tar opp saker på vegne av foreldrene. FAU har et medansvar for at elevenes læringsmiljø er trygt og godt. Arbeidsutvalget innstiller to representanter og to vararepresentanter til driftsstyret.

## Skolemiljøutvalg (SMU)

Grunnskolene har et skolemiljøutvalg med representanter fra elevene, de foresatte, de ansatte, skoleledelsen og kommunen. Elever og foresatte skal til sammen utgjøre et flertall. Skolemiljøutvalget skal ha en aktiv rolle i arbeidet med lokal handlingsplan mot mobbing og skolens oppfølging av partnerskap mot mobbing.

## Kommunalt Foreldreutvalg (KFU)

Oslo har et kommunalt foreldreutvalg. Utvalget ivaretar foresattes mulighet til medvirkning og innflytelse i utviklingen av Osloskolen. Utvalget er kontaktledd mellom foresatte og den faglig-administrative ledelsen i Osloskolen. Mer informasjon finnes på [www.oslokf.no](http://www.oslokf.no)



## Andre tilbud til elevene

### Leksehjelp

Skolene tilbyr gratis leksehjelp utenom ordinær undervisningstid. Den enkelte skole bestemmer organisering og innhold i tilbudet.

### Sommerskolen Oslo

Sommerskolen Oslo er et gratis tilbud i sommerferien til alle elever fra 6 til 19 år. På kursene kan elevene fordype seg i fag i kombinasjon med for eksempel programmering, journalistikk, friluftsliv, foto, dans og drama.

Alle kursene har fysisk aktivitet hver dag. Svømmeopplæring er en viktig del av Sommerskolen, og på alle alderstrinn er det kurstilbud med svømming.

### Oslo musikk- og kulturskole

Oslo musikk- og kulturskole (OMK) har tilbud for barn og unge som ønsker å delta på kulturelle aktiviteter utenom skoletid. Her finnes et bredt kurstilbud innen musikk, dans, teater, visuell kunst og skapende skriving. Informasjon om tilbudet finnes på OMKs nettsider: [www.oslokulturskole.no](http://www.oslokulturskole.no)

## Vær en følgevenn

En følgevenn er en foresatt som følger egne og/eller andres barn på skoleveien; til fots eller med buss, bane osv. En følgegruppe er flere foresatte som på eget initiativ samarbeider om å følge en bestemt gruppe barn. Med følgevenn på skoleveien får barna kunnskap, erfaringer og holdninger om trafikk, slik at de på sikt kan gå trygt på skoleveien uten følge av en voksen. Les mer på: [www.folgevenn.no](http://www.folgevenn.no)



## Om Osloskolen

Utdanningsetaten er Norges største kommunale etat med 15 000 ansatte og over 90 000 elever og lærlinger. Utdanningsetaten er underlagt byråd for oppvekst og kunnskap. Skolene er organisert i åtte skolegrupper.

### Skolens ledelse og ansatte

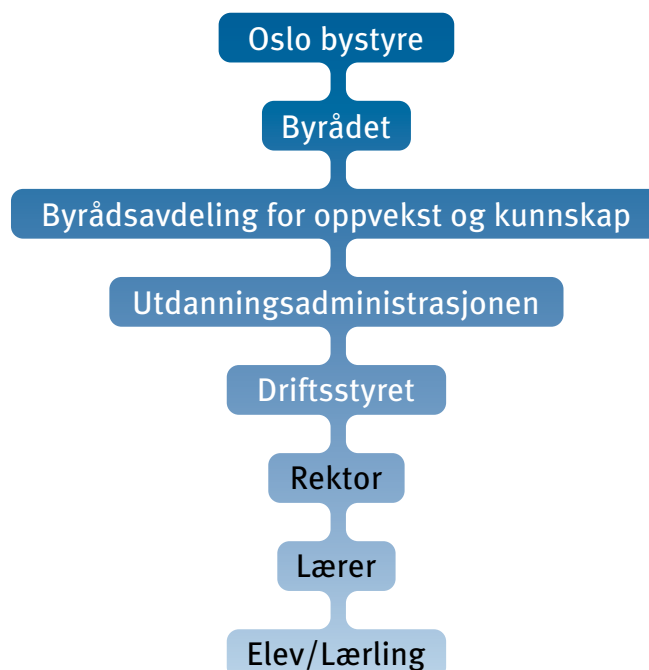
Rektor har det overordnede administrative og pedagogiske ansvaret for skolen. Vanligvis består skolens ledelse av rektor, assisterende rektor, en eller flere undervisningsinspektører og sosiallærere.

Hver elev har en kontaktlærer. I den enkelte klasse/ gruppe arbeider også andre lærere og assistenter.

## Byrådets mål for Osloskolen

1. Elever skal ha et trygt og inkluderende læringsmiljø, fritt for mobbing
2. Elever skal møte ansatte med høy kompetanse og tid til å følge opp den enkelte
3. Alle elever skal ha grunnleggende lese-, skrive- og regneferdigheter tidlig i skoleløpet
4. Elevenes grunnleggende ferdigheter, dybdekompetanse i fag og evne til å skape, tenke kritisk, forstå, lære og utforske på tvers av fag skal utvikles gjennom hele skoleløpet
5. Flere elever og lærlinger skal fullføre og bestå videregående opplæring og være godt forberedt til høyere utdanning og arbeidsliv
6. Opplæringskapasiteten skal møte forventet vekst i antall elever og lærlinger

## SLIK ER OSLOSKOLEN ORGANISERT:



### Minosloskole.no

Finn oversikt over elevenes trivsel og faglige utvikling på [minosloskole.no](https://minosloskole.no)

# Velkommen til Osloskolen

## Skolestart 2017–2018

I år møter nesten 7500 barn til sin første skoledag. Utdanningsetaten ønsker alle skolestartere og deres foresatte velkommen til Osloskolen! Den første skoledagen er en merkedag i livet – både for barnet og for familien. I Osloskolen legger vi stor vekt på at de yngste elevene skal få en god start.

### Osloskolen – en skole for alle

Skolen skal sørge for at alle elever utvikler seg faglig og sosialt i et trygt læringsmiljø. Elevene skal få utfordringer tilpasset sine evner og behov. Opplæringen skal legges til rette slik at hver enkelt elev i størst mulig grad kan nå målene i læreplanene.

### Rett og plikt til grunnskoleopplæring

Barn og unge har rett til opplæring. Barn og unge har også plikt til å gå i grunnskolen dersom de ikke på annen måte får tilsvarende opplæring. Det er de foresatte som skal sørge for at eleven møter til opplæring.

### Elever med minoritetsspråklig bakgrunn

Osloskolen er en flerkulturell skole og har elever som representerer rundt 200 språk. 40 prosent av elevene i Osloskolen har minoritetsspråklig bakgrunn. Elever med et annet morsmål enn norsk og samisk har rett til særskilt norskopplæring dersom de ikke har tilstrekkelige kunnskaper i norsk.

### Samarbeid mellom hjem og skole

En god dialog mellom skolen og hjemmet er viktig for elevenes læring og trivsel. Hovedkontakten mellom skole og hjem skjer normalt gjennom kontaktlærer. Mye av kontakten skjer digitalt gjennom e-post, SMS og foreldreportalen Skoleplattform Oslo. Du som foresatt inviteres til å delta i skolens styrings- og samarbeidsorganer, som foreldrenes arbeidsutvalg (FAU) eller driftsstyrer.

### Elevvurdering og utviklingssamtale

Alle elever har rett til halvårsvurdering i alle fag. På 1.–4. trinn gis halvårsvurderingen skriftlig i sosial kompetanse, arbeidsvaner og orden, og i fagene norsk og matematikk. Skolen kan også velge å gi skriftlig halvårsvurdering i flere fag. Øvrig halvårsvurdering gis i utviklingssamtalen. På barnetrinnet gis det ikke karakterer. Fra 8. klasse får elevene karakterer.

### Foreldremøter

Foreldremøter arrangeres minst to ganger i året. Her gir skolen generell informasjon om undervisningen og skolens arbeidsmåter. Rektor eller kontaktlæreren tar også opp forhold som gjelder læringsmiljøet og det sosiale miljøet.

### Ordensregler

Alle skoler har ordensregler som beskriver hvilke rettigheter og plikter elevene har på skolen. Reglene inneholder også bestemmelser om konsekvensene hvis elever bryter reglene. Det er viktig at elever og foresatte kjenner til skolens ordensregler.

### Aktivitetsskolen

Aktivitetsskolen (AKS) er et tilbud før og etter skoletid for 1.–4. årstrinn med sosiale aktiviteter og fokus på barnas læring og utvikling innen:

- fysisk aktivitet og lek
- natur, teknikk og miljø
- kunst, kultur og kreativitet
- mat og helse

Skoleåret 2017–2018 tilbys elever på 1. trinn i bydelene Alna, Bjerke, Grorud, Stovner og Søndre Nordstrand gratis kjernetid i AKS.

### Skoleåret – ferier og fridager

I løpet av skoleåret skal elevene ha 190 skoledager. Den årlige oversikten over skoledager, ferier og fridager blir fastsatt av Utdanningsetaten. Oversikten finner du på [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no), og på din skoles nettsider.

### Fravær

Når et barn er sykt og må være borte fra skolen, skal foresatte gi skolen melding om dette. Ved lengre sykdomsfravær må skolen og de foresatte vurdere om eleven har behov for hjemmeundervisning. Dersom eleven har vært borte fra skolen mer enn 14 dager, og foresatte ikke har gitt beskjed, må skolen skrive ut eleven fra skolen.

Osloskolen har et eget reglement for permisjon fra skolen. Dette finner du på [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no). Som hovedregel gis det ikke permisjon til f.eks. ferie, treningssamlinger eller på dager med prøver. Rektor avgjør om permisjon kan gis.

### Skolehelsetjenesten

Skolehelsetjenesten tilbyr gratis vaksiner og helseveiledning til elevene. Ved skolene fins også egne helsesøstre som elevene kan ta kontakt med. Helsesøster kan også kontaktes av foresatte. Skoleelever har også rett på gratis tannbehandling frem til de fyller 18 år. Alle blir innkalt til tannlegesjekk en gang i året.



# Hva skal elevene lære?

Skolens oppgave er å utvikle elevenes grunnleggende ferdigheter og kompetanse i fag. De fem grunnleggende ferdighetene er:

- å kunne uttrykke seg muntlig
- å kunne lese
- å kunne skrive
- å kunne regne
- å kunne bruke digitale verktøy

## Innhold i fagene

Oversikten nedenfor beskriver innholdet i fagene som elevene har på første trinn.

### Norsk

Å kunne lese er nøkkelen til læring i alle fag.

Leseopplæringen starter på 1. årstrinn. Elevene skal utvikle sine muntlige og skriftlige ferdigheter, bli kjent med skriftlige tekster og lære om norsk kultur gjennom bl.a. sanger, rim, regler og eventyr.

### Matematikk

I matematikk lærer elevene å tenke, reflektere og resonnerer. Elevene skal utvikle tallforståelse og begynne med addisjon og subtraksjon. De skal lære å uttrykke seg både skriftlig og muntlig i faget. Temaene geometri, måling og statistikk er også sentrale tema.

### Naturfag

Elevene skal utforske naturen og samtale om naturopplevelser og om menneskets plass i naturen. De skal få kunnskap om menneskekroppen og gjøre ulike forsøk med bl.a. vann, lys og luft.

### Engelsk

Elevene skal lytte til, forstå og kunne bruke enkle ord, tall og fraser på engelsk. De skal arbeide med engelskspråklige sanger, rim, regler og fortellinger.

### Kunst og håndverk

Elevene skal bruke farger og skape egne uttrykk blant annet gjennom å tegne, dekorere og eksperimentere og arbeide med enkle modeller. De skal også samtale om kunst og gjenkjenne kunstverk.

### Musikk

Elevene skal lære å bruke stemmen, arbeide med rytme, tempo, takt og tonearter. De skal lære sangleker, dans, rim og regler og arbeide med lytteøvelser, fremførelser og små komposisjoner.

### Kroppsøving

Elevene skal delta i organiserte aktiviteter og spontan lek i ulike aktivitetstilgjøringer både inne og ute. De skal også lære om kroppen og personlig hygiene.

### Kristendom, religion, livssyn og etikk (KRLE)

Elevene skal kjenne til sentrale tekster og fortellinger, religiøs praksis og kunst fra kristendommen og andre trosretninger og livssyn. De skal innom temaet filosofi og etikk, kunne uttrykke egne tanker og lytte til og respondere på andre.

### Samfunnsfag

Elevene skal lære begreper og kunne samtale om og undersøke samfunnsfaglige spørsmål. Aktuelle temaer er familien, barns rettigheter, grensesetting og regler, geografi og kart samt samisk kultur.

### Leksehjelp

Skolene tilbyr gratis leksehjelp utenom ordinær undervisningstid. Den enkelte skole bestemmer innretningen av tilbudet.

### Sommerskolen Oslo

Sommerskolen Oslo er et gratis tilbud i sommerferien til alle elever fra 6 til 19 år. Kursene passer for elever som vil prøve noe nytt, utfordre seg faglig eller øve mer på grunnleggende ferdigheter. Alle kursene er kombinert med fysiske aktiviteter som svømming, ballspill og dans eller turer og utflukter.

## ماذا سيتعلم التلاميذ؟

مهمة المدرسة هي تنمية المهارات الأساسية للتلاميذ وكفاءاتهم في المواد الدراسية. المهارات الأساسية الخمسة هي:

- تعلم التعبير عن النفس شفهيًا
- تعلم القراءة
- تعلم الكتابة
- تعلم الحساب
- تعلم استعمال الأدوات الرقمية

### مضمون المواد الدراسية

الوصف العام أدناه يصف محتوى المواد التي يتعلمها التلاميذ في الصف الأول.

### اللغة النرويجية

تعلم القراءة هو مفتاح التعلم في جميع المواد الدراسية. يبدأ تعليم القراءة في الصف الأول. سوف يقوم التلاميذ بتنمية مهاراتهم الشفهية والكتابية وسيتعرفون على النصوص المكتوبة وسيتعلمون عن الثقافة النرويجية من خلال جملة أشياء منها الأغاني والسجع والقوافي والحكايات الشعبية.

### الرياضيات

سيتعلم التلاميذ أساسيات فهم الأرقام والعدّ وإضافة الكميات إلى بعضها. سيدأون بتعلم الجمع والطرح ومضاعفة الأعداد وشرطها، وسيتعلمون مواضيع الهندسة والقياس والإحصاء، وسيتعرفون على المفاهيم الأساسية في هذه المادة.

### مادة العلوم الطبيعية

سيتعلم التلاميذ استكشاف الطبيعة والتحاور حول معيشتهم للطبيعة وعن مكان الإنسان فيها. سيحصلون على معارف حول جسم الإنسان وسيقومون بإجراء تجارب مختلفة على جملة أشياء منها الماء والضوء والهواء.

### اللغة الإنكليزية

سوف يقوم التلاميذ بالإصغاء إلى بعض الكلمات والأعداد والعبارات باللغة الإنكليزية وسيفهمونها ويتعلمون استخدامها. سيشتغل التلاميذ على الأغاني والسجع والقوافي والحكايات الشعبية باللغة الإنكليزية.

### الفنون والأشغال واليدوية

سيتعلم الأطفال استعمال الألوان وخلق مشاهداتهم الشخصية من خلال الرسم والتزيين والتجارب وتشكيل الطين والعمل على نماذج بسيطة. سيتحاور التلاميذ حول الفنون وسيتعلمون التعرف على الأعمال الفنية.

### الموسيقى

سيتعلم التلاميذ استعمال أصواتهم والعمل مع الإيقاع ووتيرته وسرعه وأنواع النبرات الصوتية. سوف يتعلمون الألعاب الغنائية والرقص والقوافي وتمارين الاستماع وتقديم العروض الفنية والمؤلفات الموسيقية السهلة.

### الرياضة البدنية

سيشارك التلاميذ في النشاطات المنظمة والألعاب العفوية في أماكن النشاطات المختلفة في الداخل والخارج على حد سواء. وسيتعلمون أيضاً عن جسم الانسان والنظافة الشخصية.

### المسيحية والدين وفسلفة الحياة والأخلاق (EKRL)

سيتعرف التلاميذ على النصوص الأساسية والحكايات والممارسة الدينية والفن في الديانة المسيحية وفي المعتقدات الدينية وفلسفات الحياة الأخرى، وسيعرجون على موضوعي الفلسفة والأخلاق، وسيتعلمون كيف يعبرون عن أفكارهم الشخصية والإصغاء للآخرين والردّ عليهم.

### الاجتماعيات

سيتعلم التلاميذ المفاهيم الإجتماعية وسيكتسبون مهارة التحاور حول المسائل الإجتماعية والتمحص فيها. المواضيع الراهنة ذات الأهمية هي العائلة وحقوق الطفل ووضع الحدود والقواعد والجغرافيا والخرائط بالإضافة إلى الثقافة اللابية (الصامية).

### تقديم المساعدة على إتمام الواجبات المدرسية

تقدّم جميع المدارس عرضاً مجانياً للمساعدة على إتمام الواجبات المدرسية خارج وقت الدوام الدراسي العادي. تقرّر كل مدرسة على حدة كيفية تطبيق و تنظيم هذا العرض.

### المدرسة الصيفية في أوصلو

المدرسة الصيفية في أوصلو هي عرض مجاني لجميع التلاميذ من عمر 6 سنوات الى 19 سنة. تناسب هذه الدورات التلاميذ الذين يرغبون في تجربة أمور جديدة، و تحدي أنفسهم في المواد الدراسية و التدرّب أكثر على المهارات الأساسية. يتخلّل جميع هذه الدورات الدراسية نشاطات بدنية متفرقة مثل السباحة وألعاب الكرة والرقص والنزهات والرحلات في ارجاء الطبيعة.



## أهلاً بكم في مدرسة أوسلو (أوسلو سكولن) بداية العام الدرا 2018-2017

هذا العام سيحضر حوالي 7500 طفل إلى أول يوم مدرسي في حياتهم. ترحب إدارة التعليم بجميع المبتدئين بالمدرسة وبأولياء أمرهم في مدرسة أوسلو (Osloskolen)! اليوم المدرسي الأول هو ذكرى مميزة في حياة كل من الطفل وعائلته على حد سواء، ونحن في مدرسة أوسلو نعلق أهمية كبيرة على أن يحصل أصغر التلاميذ على بداية جيدة في المدرسة.

### مدرسة أوسلو هي مدرسة للجميع

وستكفل المدرسة تهيئة الظروف المناسبة لكي يتمكن كل التلاميذ من تطوير أنفسهم من الناحيتين الدراسية والاجتماعية في جو تعليمي آمن. سيحصل التلاميذ على تحديات تناسب إمكانياتهم وحاجاتهم، وسيتم تكيف التعليم بحيث يتمكن كل تلميذ وبأكبر قدر ممكن، أن يحقق الأهداف التعليمية التي حددتها المناهج الدراسية.

### التعليم الأساسي هو حق وواجب

لدى الأطفال والأحداث الحق في التعليم الأساسي. كذلك من واجب الأطفال والأحداث الذهاب إلى المدرسة الأساسية الرسمية، إذا كانوا لا يتلقون بطريقة أخرى تعليماً معادلاً للتعليم الرسمي. والآباء هم من يتعين عليهم أن يتأكدوا من حضور التلاميذ إلى المدرسة.

### الأطفال المتحدرون من أقليات لغوية

مدرسة أوسلو هي مدرسة متعدّدة الثقافات بتعلم فيها تلاميذ يمثلون حوالي 200 لغة مختلفة. 40 بالمائة من تلامذة المدارس في أوسلو يتحدرون من أقليات لغوية. لدى التلاميذ الذين يتكلمون لغات أم غير اللغتين النرويجية واللغوية الحق في الحصول على تعليم خاص في اللغة النرويجية في حال لم يكن لديهم معارف كافية في اللغة النرويجية.

### التعاون بين البيت والمدرسة

الحوار الجيد بين الأهل والمدرسة هو شرط أساسي لتعلم التلاميذ وشعورهم بالسعادة والراحة. يتم الاتصال الأساسي بين البيت والمدرسة عادةً من خلال المعلم المشرف، وإن جزءاً كبيراً من هذا الاتصال يحصل إلكترونياً من خلال البريد الإلكتروني والرسائل النصية وبوابة الآباء الإلكترونية سكولي پلافورم أوسلو (Skoleplattform Oslo). إضافة إلى ذلك يُدعى أولياء الأمر للمشاركة في هيئات الإدارة والتعاون في المدرسة، مثل لجان الآباء (FAU) أو لجان التشغيل.

### تقييم تطوّر التلاميذ ومحادثة التنمية

لكلّ التلاميذ الحق في أن يُجرى لهم تقييم نصف سنوي في جميع المواد. في المراحل الدراسية 1-4 يُعطى التقييم نصف السنوي كتابياً في كل من الكفاءة الاجتماعية والمثابرة والنظام، وفي مادتي اللغة الإنكليزية والرياضيات. يمكن للمدرسة أيضاً أن تختار إعطاء تقييم نصف سنوي في عدد أكبر من المواد. أمّا التقييمات النصف سنوية الأخرى فتُعطى أثناء محادثة تقييم تطوّر التلميذ. لا يُعطى التلاميذ درجات في المرحلة الابتدائية. يحصل التلاميذ على الدرجات بدءاً من الصفّ الثامن.

### اجتماعات الآباء

تُنظم اجتماعات الآباء مرتين في السنة على الأقل. في هذه الاجتماعات تقدم المدرسة معلومات عامة عن التعليم وطرق التعاون. بإمكان مدير المدرسة أو المعلم المشرف طرح مسائل للنقاش لها علاقة بالبيتين

### قواعد المحافظة على النظام

لدى كل المدارس قواعد للمحافظة على النظام تحدد الحقوق والواجبات التي يتمتع بها التلاميذ في المدرسة. تتضمن هذه القواعد أيضاً أحكاماً بشأن العواقب إذا خالف التلاميذ تلك القواعد. مهم أن يكون التلاميذ وأولياء الأمر على دراية بقواعد المحافظة على النظام في المدرسة.

### مدرسة النشاطات

مدرسة النشاطات AKS هي عرضٌ قبل وبعد الدوام المدرسي العادي للتلاميذ من الصف 1 حتى الصف 4، ويتضمن نشاطات إجتماعية ويركز على تعلم وتطور الأطفال في مجالات:

- النشاطات البدنية والألعاب
- الطبيعة والتقنيات والبيئة
- الفنون والثقافة والإبداع
- الطعام والصحة

تمنح مدرسة الأنشطة لتلاميذ السنة الأولى الابتدائية للسنة الدراسية 2017-2018 في المقاطعات التالية: أنه، بياركه، غرورود، ستوفنر و نورسترن وقتاً محدداً مجاناً للمتسبين.

**السنة الدراسية – العطل المدرسية وأيام التعطيل عن الدراسة يجب أن يحصل التلاميذ خلال العام الدراسي على 190 يوماً دراسياً. تقوم إدارة التعليم بتحديد أيام الدراسة والعطل المدرسية وأيام التعطيل عن الدراسة. تجد معلومات بهذا الخصوص على صفحة الإنترنت [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no)، وعلى صفحات الإنترنت لمدرستك.**

### الغياب

عندما يمرض الطفل ويضطر للبقاء في المنزل، يجب أن يبلغ أولياء الأمر المدرسة عن ذلك. في حال الغياب لفترة طويلة يجب أن يقوم الآباء والمدرسة بتقييم ما إذا كان التلميذ بحاجة للحصول على التعليم في المنزل. إذا غاب التلميذ عن المدرسة لمدة تزيد عن 14 يوماً بدون أن يكون الأبوان قد بلغوا عن ذلك، يكون لزاماً على المدرسة أن تقوم بطرده من المدرسة.

لدى مدرسة أوسلو نظامها الخاص فيما يتعلق بالإجازات من المدرسة. هذا تجده على صفحة الإنترنت [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no). القاعدة الأساسية هي أنّ المدرسة لا تعطي إجازة لقضاء عطلة أو للمشاركة في تجمّع تدريبي مثلاً، أو في الأيام المخصصة للاختبارات المدرسية. مدير المدرسة هو من يبت في مسألة منح الإجازة.

### الخدمة الصحية المدرسية

تعرض الخدمة الصحية المدرسية لقاحات مجانية وإرشادا صحيا على التلاميذ. وفي المدرسة هناك مرضات متخصصات يعملن فيها يمكن للتلاميذ مراجعتهن. كما يمكن للآباء أيضاً الاتصال بالمرضة. ويحقّ أيضاً لتلاميذ المدرسة أن يحصلوا على معالجة مجانية لأسنانهم حتى بلوغهم سن الـ 18. يتم استدعاء كلّ التلاميذ لفحص الأسنان مرة في السنة.



# Welcome to the Oslo School District

## Starting school 2017–2018

This year almost 7500 children will have their first day of school. The Education Authority would like to welcome all the children starting school and their parents and guardians to the Oslo School District! The first day of school is one of life's milestones – both for the children and for their families. In the Oslo School District, we put great emphasis on ensuring that our youngest pupils get off to a good start.

### Oslo – a school district for everyone

Schools are in charge of ensuring that all pupils have the opportunity to grow academically and socially in a safe learning environment. Pupils will be challenged based on their abilities and their needs. Teaching will be organised such that each individual pupil is able, as far as possible, to achieve the goals of the curriculum.

### Rights and obligations concerning compulsory education

Children and young people have the right to an education. Children and young people are also required to attend compulsory education, unless they receive an equivalent education in some other manner. Parents and guardians are responsible for making sure that pupils attend school.

### Pupils with a minority-language background

The Oslo School District is a multicultural school district and has pupils representing around 200 languages. Forty per cent of pupils in the Oslo School District have a minority-language background. Pupils with a first language other than Norwegian or Sami are entitled to separate Norwegian-language classes if they do not possess sufficient knowledge of Norwegian.

### Collaboration between the home and school

It is important to have a good collaboration between the home and school to safeguard the learning and well-being of our pupils. The main form of contact between the school and home is normally through the class teacher. Much of this contact is digital, through e-mail, SMS and the parent portal "Skoleplattform Oslo". As a parent or guardian, you are invited to participate in the schools' formal governing and cooperative bodies, such as the Parent-Teacher Association (FAU) or the Working Committee (Driftsstyret).

### Pupil assessment and development meetings

All pupils are entitled to semester assessments in all subjects. From the 1st to the 4th grades, pupils receive a written semester assessment on their social skills, work habits and behaviour, and in the subjects Norwegian and mathematics. The school can also choose to provide written semester assessments for other subjects. Other semester assessments are provided during the development meeting. No grades are given at the primary level. Pupils receive grades from the 8th grade.

### Parent meetings

Parent meetings are held at least twice a year, where the school provides general information about the teaching and the school's methods. The head teacher or contact teacher also addresses matters concerning the learning environment and the social environment.

### School rules

All schools have school rules that describe the rights and obligations of the pupils at school. The rules also contain provisions about the consequences if pupils violate the rules. It is important that pupils and parents/guardians are aware of the school rules.

### Activity School

The Activity School (AKS) is a programme offered before and after school for pupils from the 1st to the 4th grade, with social activities and a focus on children's learning and development with regard to:

- physical activity and play
- nature, technology and the environment
- art, culture and creativity
- food and health

For the 2017–2018 school year, pupils in the 1st grade in the city districts of Alna, Bjerke, Grorud, Stovner and Søndre Nordstrand will be offered free core time in AKS.

### The school year – holidays and days off

During the course of the school year, pupils will have 190 school days. The annual calendar of school days, holidays and days off is set by the Education Authority. You can find an overview at [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no), and on your school website.

### Absences

Parents or guardians must notify the school when a child is absent from school due to illness. If a pupil is absent from school for an extended period due to illness, the school and the parents/guardians must consider whether or not the pupil requires tuition at home. If a pupil has been absent from school for more than 14 days and parents/guardians have not notified the school, the school is obligated to remove the pupil from the school register.

The Oslo School District has its own rules concerning leaves of absence from school. You can find this information at [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no). As a rule, a leave of absence will not be granted for e.g. holiday, training sessions or on days with school tests. The head teacher is responsible for deciding whether to grant a leave of absence.

### School health service

The school health service offers free vaccinations and health guidance to pupils. Schools also have a school nurse that pupils can talk to. Parents or guardians can also contact the school nurse. School children are also entitled to free dental care until the age of 18. All pupils will receive an appointment for a dental check once a year.

# What will pupils be learning?

The school is responsible for developing pupils' basic skills and competencies in subjects. The five basic skills are:

- to be able to express themselves orally
- to be able to read
- to be able to write
- to be able to count
- to be able to use digital tools

## School subjects

The summary below describes the school subjects that pupils have at the primary level.

### Norwegian

Being able to read is the key to learning in all subjects. Reading instruction starts at the 1st grade level. Pupils will develop their oral and written skills, and become familiar with written texts and learn about Norwegian culture through e.g. songs, rhymes, verses and stories.

### Mathematics

Pupils will acquire a basic understanding of numbers, be able to count and build quantities. They will be introduced to addition and subtraction, as well as doubling and halving numbers. Pupils will also be introduced to geometry, measurement and statistics and become familiar with key concepts in the subject.

### Natural science

Pupils will explore nature and discuss nature-based experiences, and talk about people's place in nature. They will gain knowledge about the human body and perform various experiments with e.g. water, light and air.

### English

Pupils should be able to listen to, understand and use simple words, numbers and phrases in English. They will work with English-language songs, rhymes, verses and stories.

### Arts and crafts

Pupils will use colour and create their own expressions, for example through drawing, decorating and experimenting, shaping clay and working with simple models. They will also talk about art and recognise works of art.

### Music

Pupils will learn how to use their voices, work with rhythm, tempo, timing and tonality. They will learn singing games, dances, rhymes and verses, and work on listening exercises, performances and small compositions.

### Physical education

Pupils will participate in organised activities and spontaneous play in various environments, both indoors and outdoors. They will also learn about the body and personal hygiene.

### Religion, philosophies of life and ethics (KRLE)

Pupils will be introduced to central texts and stories, religious practices and art from Christianity and other faiths and beliefs. They will discuss philosophy and ethics, and learn to express their own thoughts and listen to and respond to others.

### Social Studies

Pupils will learn concepts and be able to talk about and examine issues related to social science. Relevant topics include the family, the rights of children, setting limits and rules, geography and maps, in addition to Sami culture.

### Homework help

The schools offer free homework help outside normal teaching hours. Each school is responsible for determining how this programme will be set up.

### Oslo Summer School

Oslo Summer School is a free programme during the summer holidays, offered to all pupils from 6 to 19 years of age. The courses are suitable for pupils who want to try something new, challenge themselves academically or get more practice with basic skills. All courses are combined with physical activities like swimming, ball games and dance, or hikes and excursions.



# Ku soo dhowaada dugsiga Oslo

## Furitaanka dugsiga ee 2017–2018

Waxaa sanadkaan dugsiyada billaabaya carruur ku dhow 7500. Waaxda waxbarashadu waxay dugsiga Oslo ku soo dhoweyneysaa dhammaan carruurta dugsiyada billaabaya iyo waaliddiintooda! Maalinta koowaad ee dugsigu waa maalin xusuus gaar ah u leh ilmaha iyo qoyska labadaba. Dugsiga Oslo waxaanu ku dadaalnaa in ay carruurta kuwooda ugu yaryar helaan billow wanaagsan.

### Dugsiga Oslo – dugsiga dadka oo dhan u furan

Dugsigu wuxuu hubinayaa in ay dhammaan ardaydu maaddo iyo bulsho ahaanba horummar sameeyaan iyaga oo wax ku baranaya bey'ad ammaan ah. Ardayda waxaa wax loo barayaa hab waafaqsan awooddooda iyo baahidooda. Waxbaridda waxa loo habaynayaa hab uu arday walba ilaa inta ugu badan ee suurtagalka ah gaaro hadafka manhajka waxbarashada.

### Xaq iyo waajibka waxbarashada dugsiyada hoose/dhexe

Carruurta iyo dhallinyaradu waxay xaq u leeyihiin waxbarasho dugsiga hoose/dhexe. Carruurta iyo dhallinyarada waxaa sidoo kale waajib ku ah in ay dhigtaan dugsiyada hoose/dhexe, haddii aanay helin waxbarid kale oo taas u dhiganta. Waalidka ayaa mas'uul ka ah in uu ardaygu dugsiga yimaado.

### Ardayda ku hadasha luuqado laga tiro badan yahay

Dugsiga Oslo waa dugsiga leh dhaqammo badan waxaana dhigata arday ku hadasha ilaa iyo 200 oo luuqadood. Boqolkiiba 40 ah ardayda dhigata dugsiga Oslo ayaa ka soo jeeda luuqado laga tiro badan yahay. Ardayda aanay luuqaddooda hooyo ahayn af-norwiiji ama af-saami waxay xaq u leeyihiin waxbarasho af-norwiiji ah oo khaas ah, haddii aanay aqoonnin af-norwiiji ku filan.

### Wadashaqaynta dugsiga iyo guriga

Xiriir wanaagsan oo guriga iyo dugsiga dhex mara ayaa ah mid u wanaagsan waxbarashada iyo ka-helista ardayga. Xiriirka dugsiga iyo guriga wuxuu intiisa badan soo maraa macallinka xiriiriyaha ah. Xiriirka intiisa badan waa mid elegtaroonig ah sida iimayl, SMS iyo bogga waalidka ee dugsiyada Oslo. Waxaa waalidka lagu casumaa in ay ka qayb qaataan unugyada maamulka- iyo wadashaqaynta ee dugsiga, sida guddiga shaqada ee waalidka (FAU) ama guddiyada hawlaha dugsiga.

### Qiimaynta ardayga iyo wadhadalka horumarka

Arday kasta wuxuu xaq u leeyahay in maaddooyinka oo idil lagu qiimeeyo nus-sanadkiiba. Fasallada 1-aad ilaa 4-aad qiimaynta nus-sanadka si qoraal ah ayaa loo bixiyaa aqoonta bulshada, hannaanka shaqada iyo asluubta, iyo maaddooyinka af-norwiijiga iyo xisaabta. Dugsigu waxa uu sidoo kale dooran karaa in uu qiimayn nus-sanad oo qoraal ah ku bixiyoo maaddooyin kale. Qiimaynta nus-sanadka ee kale waxaa lagu bixiyaa wadhadalka horumarka. Dugsiga hoose laguma bixiyoo dhibco. Laga billaabo fasalka 8-aad ardayda dhibco ayaa la siiyaa.

### Shirarka waalidka

Shirarka waalidka waxaa sanadkiiba la qabtaa ugu yaraan labo jeer. Halkan wuxuu dugsigu ku bixiyaa warbixin guud oo ku saabsan waxbarashada iyo habka shaqada. Maamulaha dugsiga ama macallinka xiriiriyaha ah ayaa iyaguna ka hadla waxyaalo la xiriira bey'adda waxbarashada iyo bey'adda bulshada.

### Xeerarka asluubta

Dugsiga walba wuxuu leeyahay xeerar asluub oo ka warramaya xuquuqda iyo waajibaadka saaran ardayda dhigata dugsiga. Waxaa sidoo kale xeerarka ku qoran waxa ku dhacaya ardayga jebiya xeerarkaas. Waa muhiim in ardayda iyo waalidkuba ay yaqaannaan xeerarka asluubta ee dugsiga.

### Dugsiga firfircoonida

Dugsiga firfircoonidu (AKS) waa deeq dugsiga ka hor iyo kaddib loo fidiyo ardayda dhigata fasallada 1-aad iyo 4-aad iyada oo la sameeyo firfircooni bulsho oo culayska la saaro waxbarashada iyo horumarka carruurta ee:

- firfircooni jirka ah iyo ciyaar
- kaynta, sanco iyo bey'ad
- farshaxan, dhaqan iyo hal-abuur.
- cunto iyo caafimaad

Sanad-dugsiiyeedka 2017–2018 waxaa ardayda dhigata fasallada 1-aad ee xaafadaha Alna, Bjerke, Grorud, Stovner iyo Søndre Nordstrand loo fidinayaa wakhti bilaash ah oo ay dhigtaan AKS.

### Sanad-dugsiiyeedka – fasaxyada (ferie og fridager)

Waxaa loo baahan yahay in ay ardaydu sanad-dugsiiyeedka helaan 190 maalmood oo maalmo-dugsi ah. Muuqaalka guud ee sanadka ee maalmaha dugsiga la dhiganayo iyo fasaxyada waxaa go'aamiya Waaxda waxbarashada. Muuqaalka guud waxaad ka heleysaa oslo.kommune.no, iyo bogga internetka ee dugsigaaga.

### Maqnaashaha

Marka uu ilmo jirran yahay oo aanu dugsiga imaanayn, waa in ay waalidku dugsiga ku soo wargeliyaan. Haddii muddo dheer jirro darteed dugsiga looga maqan yahay waa in dugsiga iyo waalidku ay ka fikirin in uu ardaygu u baahan yahay in guriga wax lagu baro. Haddii uu ardaygu dugsiga ka maqan yahay in ka badan 14-maalmood, oo aanay waalidku farriin soo gudbin, waa in uu dugsigu ardayga dugsiga ka saaraa.

Dugsiga Oslo waxaa u yaalla xeerar ku saabsan fasax ka qaadashada dugsiga. Kuwan waxaad ka helaysaa oslo.kommune.no. Sida caadiga ah fasax laysuma siiyo waxyaalaha ay ka midka yihiin dalxiiska, kulammada tababarashada ama maalmaha imtixaanku jiro. Maamulaha ayaa go'aaminaya in fasax la bixinayo.

### Adeegga caafimaadka dugsiga

Adeegga caafimaadka dugsigu wuxuu ardayda u fidiyaa tallaalka bilaash ah iyo talabixin caafimaad. Waxaa sidoo kale dugsiyada joogta kalkaaliso caafimaad oo ay ardaydu la xiriiri karaan. Waalidka laftigoodu way la xiriiri karaan kalkaalisada caafimaadka. Ardayda dugsiyadu waxay sidoo kale xaq u leeyihiin in bilaash ilkaha loogu sameeyo ilaa iyo inta ay 18 sano ka buuxinayaan. Ardayada oo idil sanadkiiba mar ayaa loogu yeeraa in ilkaha laga baaro.

# Maxay ardaydu baranayaan?

Shaqaada dugsiyada waa in uu horumariyo dhammaystirka aasaasiga ah ee ardayga iyo aqoonta uu u leeyahay maaddooyinka. Shanta dhammaystir ee aasaasiga ah waa:

- in af ahaan la hadli karo
- in wax la akhriin karo
- in wax la qori karo
- in wax la xisaabi karo
- in qalabka dhigitaalka ah la isticmaali karo

## Waxa ay maaddooyinku ka kooban yihiin

Muuqaalka hoose wuxuu muujinayaa waxa ay ka kooban yihiin maaddooyinka ay ardaydu ku qaataan fasalka koowaad.

### Af-norwiiji

In wax la akhriin karo waa furaha barashada maaddooyinka oo dhan. Barashada wax akhrintu waxay ku billaabataa fasalka 1aad. Ardaydu waxay horumarinayaan dhammaystirkooda hadalka iyo qorista, baranayaan qoraallo waxna ka baranayaan dhaqanka norwiijiga iyaga oo tusaale ahaan kaashanaya heeso, hees-carruureed iyo sheeka-xariir.

### Xisaab

Ardaydu waxay baranayaan fahanka tirooyinka ee aasaasiga ah, baranayaan tirinta iyo caddadda. Waxay ku billaabayaan ku-darta iyo kala-goynta iyo in tirooyinka la laba-laabo marna la kala baro. Ardaydu waxay baranayaan mawduucyada ay ka midka yihiin joomitiri, cabbirka iyo tirakoobka oo waxay baranayaan weerooyinka loo isticmaalo maaddooyinkaas.

### Sayniska

Ardaydu waxay u kuurgalayaan kaynta iyo bey'adda kana wadhadlayaan waxyaalaha ay soo arkaan, iyo booska ay dadku bey'adda uga jiraan. Waxay baranayaan jirka aadanaha, tijaabooyin kala duwan ayayna ku samayn doonaan waxyaalaha ay ka midka yihiin biyaha, ilayska iyo hawada.

### Af-ingiriis

Ardaydu waxay dhegeysan doonaan, fahmi doonaan oo isticmaali karaan ereyo, tirooyin iyo weerooyin fudud oo af-ingiriis ah. Waxay ka shaqayn doonaan heeso, hees-carruureedyo iyo sheekooyin af-ingiriis ah.

### Farshaxanka iyo sancada

Ardaydu waxay isticmaalayaan midabbo wax bayna abuurayaan iyaga oo isticmaalaya sawirgacmeed, wax qurxinaya iyo waxyaalo kala duwan isku dayaya, wax bay qaabaynayaan iyaga oo dhoobo isticmaalaya waxayna samaynayaan waxyaalo saambal ah. Waxay sidoo kale ka wada hadlayaan farshaxanka, aqoonyaanna farshaxanka

### Muustiko

Ardaydu waxay baranayaan in ay codka isticmaalaan, ka shaqeeyaan qaabka isku-dhaca, xawaaraha, labadhaca iyo nooca dhawaaqa. Waxay baranayaan ciyaaro hees ah, qoob-ka-ciyaar, hees-carruureedyo, dhegeysasho, soo-bandhigid iyo xoogaa wax curin ah.

### Jimicsiga jirka

Ardaydu waxay ka qayb qaadanayaan firfircooniyaal laysku dubariday iyo ciyaar ay iyagu iskood u billaabaan, kuwaan oo ka dhacaya gudaha iyo dibedda labadaba. Waxay sidoo kale wax ka baranayaan jirka iyo nadaafadda qofka.

### Masiixiyadda, diinta, waxa la rumaysan yahay iyo anshaxa (KRLE)

Ardaydu waa in ay bartaan qoraallada iyo qisooyinka muhiimka ah, caabudaadda diimaha iyo farshaxanka masiixiga iyo diimaha kale iyo waxyaalaha la rumaysan yahay. Waxay wax ka baranayaan mawduucyada falsafadda iyo anshaxa, oo ay fikir kooda dhiiban karaan, dadka kale dhageysan karaan una jawaabi karaan.

### Maaddada cilmiga bulshada

Ardaydu waxay baranayaan weerooyin, waana in ay ka wada hadli karaan oo u kuurgeli karaan su'aalaha cilmiga bulshada. Mawduucyada la soo qaadi doono waxaa ka mid ah qoyska, xaquuqda carruurta, xad u dhigista iyo xeerarka, joqraafiga iyo khariidadda iyo dhaqanka dadka saamiga ah.

### Caawinta cashirrada

Dugsiyadu waxay bixiyaan caawin cashir oo bilaash ah taas oo dhacda xilli ka baxsan marka fasallada la joogo. Dugsi kasta isaga ayaa go'aaminaya qaabka deeqda.

### Dugsiga xagaaga ee Oslo

Dugsiga xagaaga Oslo waa deeq bilaash ah oo fasaxa xagaaga loogu tala galay dhammaan ardayda u dhexaysa 6 ilaa 19 sano. Koorsooyinku waxay ku habboon yihiin ardayda jecel in ay wax cusub bartaan, maaddo ahaan wax adag isku dayaan ama ay ku tababartaan dhammaystir aasaasi ah. Koorsooyinka oo idil waxaa la socda firfircooni jirka ah sida dabbasha, kubbad, qoob-ka-ciyaar ama socdaallo gaagaaban.





# ஒஸ்லோ பாடசாலைக்கு நல்வரவு

## பாடசாலை ஆரம்பம் 2017-2018

இவ்வருடம் 7500 பிள்ளைகள் தமது முதலாவது பாடசாலை நாளில் சமூகமளிப்பார்கள். பாடசாலை ஆரம்பிப்பவர்கள் அத்தோடு அவர்களது பாதுகாவுலர்கள் அனைவரையும் ஒஸ்லோ பாடசாலைக்கு கல்வித் திணைக்களம் வரவேற்கின்றது! குடும்பத்தினருக்கும் பிள்ளைகளுக்கும் பாடசாலையின் முதலாவது நாள் வாழ்வில் ஓர் சிறப்பான நாள். வயதில் சிறிய மாணவர்கள் ஓர் சிறந்த ஆரம்பத்தை பெற வேண்டும் என்பதில் ஒஸ்லோ ாடுப்போம்.

**ஒஸ்லோ பாடசாலை – அனைவருக்குமான ஓர் பாடசாலை**  
ஓர் திடமான பாடசாலை சூழ்நிலையில் மாணவர்கள் துறை பில்வதற்கு உரிமை உண்டு. சிறுவர்களுக்கும் இளையவர்களும் இவர்களுக்கான கல்வியை வேறு விதத்தில் பெற்றுக்கொள்ளாத ட்சத்தில் அரசு பாடசாலையில் பத்தாம் வகுப்பு வரை பயிலும் ாண்டு உள்ளார்கள். பயில்வதற்கு மாணவன் சமூகமளிக்கும் வண்ணம் கவனித்துக்கொள்ள வேண்டியது பாதுகாவுலர்களின் கடமை ஆகும்.

**பத்தாம் வகுப்பு வரையில் கற்பதற்கான உரிமையும் கடமையும்**  
சிறுவர்களுக்கும் இளையவர்களுக்கும் பத்தாம் வகுப்பு வரை பயில்வதற்கு உரிமை உண்டு. சிறுவர்களுக்கும் இளையவர்களும் இவர்களுக்கான கல்வியை வேறு விதத்தில் பெற்றுக்கொள்ளாத ட்சத்தில் அரசு பாடசாலையில் பத்தாம் வகுப்பு வரை பயிலும் ாண்டு உள்ளார்கள். பயில்வதற்கு மாணவன் சமூகமளிக்கும் வண்ணம் கவனித்துக்கொள்ள வேண்டியது பாதுகாவுலர்களின் கடமை ஆகும்.

### ொண்ட மாணவர்கள்

ொண்ட பல கலாச்சார பாடசாலையே ஒஸ்லே பாடசாலை ஆகும். ஒஸ்லோ பாடசாலையில் பயிலும் மாணவர்களில் 40 சதவீத ாள்வதற்கான உரிமை உண்டு.

**பள்ளிக்கூடத்திற்கும் வீட்டிற்கும் இடையிலான ஒத்துழைப்பு**  
ொடர்பு இருப்பது மாணவரின் கற்றலுக்கும் பிரியத்துக்கும் ாடர்புகள் மின்னஞ்சல், குறுந்தகவல் (SMS) அத்தோடு Skoleplattform Oslo எனும் பெற்றோர் கணனி வலையம் ஊடாக மின் வடிவத்தில் இடம்பெறும். மேலும் பாடசாலையின் நிருவாகம் அத்தோடு ஒத்துழைக்கும் அமைப்புகள் ஆகிய பெற்றோர் அதிகார ான்றவற்றில் பங்களிக்கும் படி பெற்றோர்கள் வரவேற்கப்படுவர்.

**மாணவர் மதிப்பீடு அத்தோடு அபிவிருத்தி பற்றிய உரையாடல்**  
அனைத்து பாடங்களிலும் அரைவருட மதிப்பீட்டை பெறும் ாழி மற்றும் கணிதம் ஆகியவற்றில் எழுத்து மூலமான அரை வருட மதிப்பீடு வழங்கப்படும். மேலும் பல பாடங்களில் அரை வருட ீடு எழுத்து மூலமாக வழங்குவதா என்பதை பாடசாலை தெரிவு ாள்ளலாம். ஏனைய அரை வருட மதிப்பீடு மேம்பாட்டு ாது வழங்கப்படும். சிறுவர் பாடசாலை வகுப்புக்களில் பெறுபேறுகள் வழங்கப்பட மாட்டாது. 8 ஆம் வகுப்பில் இருந்து பெறுபேறுகள் வழங்கப்படும்.

### பெற்றோர் கூட்டம்

பெற்றோர் கூட்டங்கள் வருடத்தில் இரண்டு தடவைகள் ாது பாடசாலை தமது கல்வியுட்டும் நிர்பந்தங்கள் அத்தோடு ுவாக வழங்கும். கல்வி சூழ்நிலை அத்தோடு சமூக பந்த ாறுப்பான ஆசிரியர் எடுத்துரைக்கலாம்.

### ஒழுக்க விதிமுறைகள்

ாடசாலையில் மாணவர்கள் எவ்வகையான உரிமைகள் மற்றும் ாண்டு உள்ளார்கள் என்பதை எடுத்துக்காட்டும் வகையில் ாண்டுள்ளனர். இந்த விதிமுறைகளை மாணவர்கள் மீறுவதால் எவ்வகையான விளைவுகள் ஏற்படலாம் என்பதும் இந்த விதிமுறைகளில் குறிப்பிடப்பட்டு இருக்கும். பாடசாலையின் ஒழுக்க ாறுப்பாளர்களும் அறிந்து வைத்திருப்பது முக்கியம்.

### ஒய்வுநேர பாடசாலை

சமூக பந்த செயற்பாடுகள் மற்றும் மாணவரின் கல்வி அத்தோடு கீழ்கண்டவற்றில் அபிவிருத்தி ஏற்படும் வகையில் தரம் 1. - 4. இக்கு வழங்கப்படும் ஓர் ஏற்பாடு Aktivitetsskolen (AKS) ஆகும்

- உடலை பிரயோகிக்கும் செயல்பாடுகள் அத்தோடு விளையாட்டு
- இயற்கை, தமிழ்நூட்பம் அத்தோடு சூழல்
- கலை, கலாச்சாரம் அத்தோடு தனித்திறன்
- உணவும் உடல் நலமும்

பட்டினப் பிரிவுகல்ல் Alna, Bjerke, Grorud, Stovner அத்தோடு Søndre Nordstrand ஆகியவற்றில் 1 ஆம் தரம் பயிலும் மாணவர்களுக்கு பாடசாலை வருடம் 2017 – 2018 AKS இல் அடிப்படை நேரத்தை இலவசமாக வழங்கப்படுகிறது.

### பாடசாலை வருடம் – விடுமுறை நாட்களும் விடுப்பு நாட்களும்

ொண்டிருப்பர். ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான பாடசாலை நாட்கள் அத்தோடு விடுப்பு ( லீவு ) நாட்கள் ஆகியவற்றை கல்வி திணைக்களம் தீர்மானித்துக்கொள்ளும். மேலதிக விபரத்தை oslo.kommune.no இலும் உங்களது பாடசாலையின் இணையப் பக்கங்களிலும் பெறலாம்.

### வரவின்மை

ஓர் பிள்ளை சுகயீனம் காரணமாக பாடசாலைக்கு வர முடியாது ாறுப்பாளர் பாடசாலைக்கு தகவல் தெரிவிக்க வேண்டும். நீண்டகால சுகயீன விடுப்பு சந்தர்ப்பத்தில் பாடசாலையும் மாணவரின் பாதுகாவுலரும் சேர்ந்து மாணவருக்கு வீட்டில் கல்வியுட்டும் தேவை உள்ளதா என்பதை ஆராய வேண்டும். மாணவன் 14 நாட்களுக்கு மேலாக பாடசாலைக்கு வருகை தரா விடில் அத்தோடு பாதுகாவுலர்கள் இதை தெரிவிக்காவிடில் பாடசாலை அந்த மாணவனை பாடசாலையில் இருந்து விலக்க வேண்டும்.

பாடசாலையில் இருந்து முன்கூட்டிய அனுமதியுடன் விடுப்பு ெறுவது விடயமாக ஒஸ்லோ பாடசாலைகள் தனிப்பட்ட ாண்டுள்ளது. இதை நீங்கள் oslo.kommune.no இல் காணலாம். வளமையாக விடுமுறை காரணத்தால், பயிற்சி வகுப்புக்கள் அல்லது பரீட்சை தினங்களில் ஒய்வு வழங்கப்படுவது இல்லை. ஒய்வு வழங்குவதா இல்லை என்பதை அதிபர் தீர்மானிப்பர்.

### பாடசாலை சுகாதார சேவை

மாணவர்களுக்கு இலவசமான தடுப்பு ஊசிகள் அத்தோடு சுகாதார ிவுரைகள் என்பவற்றை பாடசாலையின் சுகாதார சேவை ாள்ளக் கூடிய வகையில் பாடசாலைகளில் சுகாதார ரிசோதகர்கள் உள்ளார்கள். பாதுகாவுலர்களும் சுகாதார ாள்ளலாம். பாடசாலை மாணவர்கள் 18 வயதை அடையும் வரை ாண்டு உள்ளார்கள். அனைவரும் வருடத்தில் ஒரு தடவை பல பரிசோதனைக்காக அழைக்கப்படுவர்

# மாணவர்கள் கற்றுக்கொள்வது என்ன?

துறைகளில் மாணவர்களுக்கு அடிப்படை அறிவையும் ாள்வதே பாடசாலையின் செயற்பாடு ஆகும். ஐந்து அடிப்படை திறன்களாவன:

- பேச்சு மூலமாக தனது கருத்தை வெளிக்காட்டுதல்
- வாசிக்கும் தகைமை
- எழுதும் தகைமை
- கணிப்பிடும் தகைமை
- டிஜிட்டல் உபகரணங்களை பயன்படுத்தும் தகைமை

## பாடங்களின் உள்ளடக்கம்

ொண்டு உள்ள பாடங்கள் எவை என்பதை கீழுள்ள பட்டியல் தெரியப்படுத்துகிறது.

### ொழி

வாசிக்கும் தகையே அனைத்து பாடங்களுக்கும் முதன்மையான உதாரணமாகும். வாசிப்பு பயிற்சி வருடம் 1 இலேயே ஆரம்பிக்கிறது. ொர்வே கலாச்சாரத்தைக் கற்று மாணவர்கள் தமது பேச்சு மூலமான அத்தோடு எழுத்து மூலமான திறமைகளை விருத்தி செய்துகொள்ள வேண்டும்.

### கணிதம்

மாணவர்கள் அடிப்படை இலக்க அறிவை கற்றுக்கொண்டு ொகை ஆக்கத்தையும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அவர்கள் ொகைகளை இரு மடங்கு ஆக்கவும் அரை மடங்கு ஆக்கவும் வேண்டும். வடிவியல், அளவீடு அத்துடன் புள்ளி விவரம் பற்றிய ொள்ள வேண்டும்.

### விஞ்ஞானம்

மாணவர்கள் இயற்கையின் வளத்தை ஆய்வு செய்து அங்கு ொள்வர் அத்தோடு இயற்கையின் வளத்தில் மனிதரின் இடம் எது என்பதை பற்றி உரையாடுவர். மனித உடலைப் பற்றி இவர்கள் ொன்றவற்றால் வேறு பல பரிசோதனைகள் செய்யலாம்.

### ொழி

்றொடர்களை மாணவர்கள் உபயோகிக்க வேண்டும். அவர்கள் ொழி பாடல்கள், பாக்கள், கவிதைகள் மற்றும் கதைகள் ொழிலாற்ற வேண்டும்.

### கலையும் கைப்பணியும்

சித்திரம் வரைவது ஊடாக, கழியில் உருவங்களை உருவாக்கி ொடித்து ஆராய்ந்து அத்தோடு இலகுவான மாதிரிகளை அமைத்து வர்ணங்களை உபயோகித்து மாணவர்கள் தமது சுயமான சிந்தனைகளை வெளிப்படுத்துவர். கலையைப் பற்றி உரையாடி கலை தயாரிப்புகளை அடையாளம் கண்டுகொள்வர்.

### இசை

தமது குரலை பாவித்து, தாளம், சுரம் அத்தோடு இசைத் தட்டு ஆகியவற்றை உபயோகிக்க மாணவர்கள் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். பாட்டு விளையாட்டுக்கள், நடனம், நயம் மற்றும் கவிதை ஆகியவற்றை கற்றுக்கொண்டு செவிமடுக்கும் பயிற்சி, நடித்துக்காட்டுதல் அத்தோடு சிறிய இயற்றல்களையும் செய்யக் கற்றுக்கொள்வர்.

### உடற்பயிற்சி

மாணவர்கள் ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட செயற்பாடுகளில் அத்தோடு உடன் உருவாக்கப்படும் விளையாட்டுக்களில் வேறுபட்ட செயற்பாட்டு சூழல்களில் உள்ளே மற்றும் வெளியே பங்கு பெற ொந்த சுகாதாரத்தைப் பற்றியும் கூட கற்றுக்கொள்வர்.

### கிறிஸ்தவம், சமயம், ஆன்மீகம் அத்தோடு நெறிமுறைகள் (KRLE)

ோன்றவற்றில் உள்ள முக்கியமான அறமொழிகள், சமய மரபுகள் மற்றும் கலை ஆக்கங்கள் என்பவற்றை மாணவர்கள் அறிந்திருக்க வேண்டும். நெறிமுறைகள் மற்றும் தத்துவம் ஆகிய விடயங்களை இவர்கள் அறிமுகம் செய்து தமது சிந்தனைகளை வெளிப்படுத்தி அத்தோடு ஏனையவர்களின் சிந்தனைகளை செவிமடுத்தும் மேலும் பிரதிபலிக்க வேண்டும்.

### சமூகவியல்

ொற்களுக்கான அர்த்தங்களைக் கற்று அது விடயமாக உரையாடி ஆய்விடு செய்ய வேண்டும். சம்மந்தப்பட்ட விடயங்களாவன குடும்பம், பிள்ளைகளின் உரிமைகள், குடும்பாடு விதித்தல் அத்தோடு விதிமுறைகள், புவியியலோடு வரைபடம் அத்தோடு சாமிய பண்பாடு.

### வீட்டுப்பாட உதவி

வளமையான பாடசாலை நேரத்திற்கு பின்னர் இலவசமான வீட்டுப்பாட உதவி அனைத்து புள்ளிக் கூடங்களிலும் வழங்கப்படும். இந்த ஏற்பாட்டை எவ்வாறு ஒழுங்கமைப்பது என்பதை ொள்ளும்.

### ோடை கால விடுமுறை பாடசாலை

6 வயதில் இருந்து 19 வயது வரை உள்ள அனைத்து ொ விடுமுறை பாடசாலை ஆகும். அடிப்படை திறமைகளை ொள்வதற்கும் அல்லது கல்வி ரீதியாக தமக்கு சவால்களை உருவாக்குவதற்கும் இல்லையேல் ஏதாவது புதிதாக ஒன்றை ொருத்தமானது. நீச்சல், பந்து விளையாட்டுக்கள் அத்தோடு ொண்டிருக்கும்.



# Oslo Okulları'na hoşgeldiniz

## 2017-2018 öğretim yılı başlangıcı

Bu yıl, yaklaşık 7500 tane çocuk için okulun ilk günü. Eğitim Kurumu, okula başlayan çocuklara ve onların velilerine Oslo Okulları'na hoşgeldiniz der! Okulun ilk günü, hem çocuğun hem de ailenin hayatında önemli bir yer tutmaktadır. Oslo Okulları'nda, en küçük öğrencilerimizin güzel bir başlangıç yapmasına büyük önem veririz.

### Oslo Okulları-herkes için bir okul

Okul, tüm öğrencilerin güvenli bir öğrenim ortamında, hem ders açısından hem de sosyal yönden gelişmesini sağlamaya çalışır. Öğrencilere, kendi beceri ve ihtiyaçları ile uyumlu ödevler verilecektir. Öğrenim, her bir öğrencinin mümkün olduğunca müfredattaki hedefleri yakalayabileceği şekilde uyarlanır.

### Temel eğitim hakkı ve zorunluluğu

Çocuklar ve gençler, öğrenim hakkına sahiptirler. Çocuklar ve gençler ayrıca, başka bir şekilde aynı düzeyde öğrenim görmüyorsa, devlete ait ilk ve orta okullara gitmekle yükümlüdürler. Öğrencilerin derslere gelmesini ebeveynleri sağlamalıdır.

### Azınlık dili konuşulan bir aileden gelen öğrenciler

Oslo Okulları, yaklaşık 200 dilin temsil edildiği çok kültürlü okullardır. Oslo Okulları'ndaki öğrencilerin yüzde 40'ı azınlık dili konuşulan bir aileden gelmektedir. Norveççe ve Laponca dışında bir anadile sahip olan öğrenciler, yeterince Norveççe dil bilgisine sahip değillerse, özel Norveççe eğitimi alma hakkına sahiptirler.

### Okul-aile/ev işbirliği

Okul ile aile arasında iyi bir diyalog olması öğrencinin öğrenimi ve memnuniyeti için önemlidir. Okul ile ev/aile arasındaki ana iletişim genellikle sınıf öğretmeni aracılığı ile gerçekleşir. İletişimin büyük bir kısmı e-posta, SMS ve veli portalı Skoleplattform Oslo aracılığıyla dijital olarak gerçekleşmektedir. Veliler olarak sizler, Veliler Çalışma Komitesi (FAU) ve idari yönetimler gibi okuldaki yönetim ve işbirliği kurullarına katılmaya da davet ediliyorsunuz.

### Öğrenci değerlendirmesi ve öğrenci gelişimi görüşmesi.

Tüm öğrencilerin bütün derslerde yarıyıl değerlendirmesi almaya hakkı vardır. 1.-4. sınıflara, sosyal yeterlilik, çalışma alışkanlıkları ve düzen hususu ile Norveççe ve matematik derslerinde yarıyıl değerlendirmesi yazılı olarak verilir. Ayrıca okul, başka derslerde de yarıyıl değerlendirmesini yazılı vermeyi seçebilir. Diğer yarıyıl değerlendirmeleri öğrenci gelişimi görüşmelerinde iletir. İlkokulda not verilmez. 8.sınıftan itibaren öğrencilere not verilir.

### Veli toplantıları

Veli toplantıları senede en az iki kez düzenlenir. Burada okul, eğitim ve okulun çalışma metodları hakkında genel bilgilendirme yapar. Okul müdürü veya sınıf öğretmeni ayrıca, eğitim ortamı ve sosyal ortam ile ilgili konuları da gündeme getirebilir.

### Düzen kuralları

Bütün okulların, öğrencilerin okuldaki hak ve yükümlülüklerini belirten düzen kuralları vardır. Kuralların içeriğinde, öğrencilerin kuralları çiğnemesi halinde uygulanacak yaptırımlar da yer almaktadır. Öğrenci ve velilerin okulun düzen kurallarını bilmeleri önemlidir.

### Etkinlikler Okulu

Etkinlikler Okulu (AKS), 1.-4. sınıflar için sosyal etkinlikler içerikli ve çocukların aşağıdaki konulardaki öğrenimine ve gelişimine odaklı, okul öncesi ve sonrası verilen bir hizmettir.

- Fiziksel etkinlikler ve oyunlar
- Doğa, teknoloji ve çevre
- Sanat, kültür ve yaratıcılık
- Gıda ve sağlık

2017-2018 eğitim-öğretim yılında Alna, Bjerke, Grorud, Stovner ve Søndre Nordstrand semtlerindeki 1.sınıf öğrencilerine AKS'deki kjetnetid saatlerinde (ana program saatleri) ücretsiz olarak sunulur.

### Eğitim yılı - tatiller ve izin günleri.

Eğitim yılı içerisinde öğrenciler 190 gün okula gideceklerdir. Yıllık okul günleri ile tatil ve izin günleri Eğitim Kurumu tarafından belirlenir. Tam listeyi [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no) sayfasında ve okulunuzun Web-sayfalarında bulabilirsiniz.

### Devamsızlık

Bir çocuk hastalık sebebiyle okula gidemeyecek olursa, velileri bunu okula bildirmek zorundadır. Hastalık nedeniyle oluşan uzun süreli devamsızlıklarda okul ve veliler, öğrencinin evde öğrenim görmesine ihtiyaç olup olmadığını değerlendirmelidirler. Öğrenci okuldan 14 günden daha fazla uzak kalmışsa ve velileri okula bildirim yapmamışlarsa, okul öğrencinin okuldaki kaydını silmek zorundadır.

Oslo Okulları'nın okul izinleri ile ilgili kendi kuralları vardır. Bunları [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no) sayfasında bulabilirsiniz. Ana kural olarak örneğin tatiller ve antrenman kampları için veya sınav günlerinde izin verilmez. İzin verilip verilmeyeceğine okul müdürü karar verir.

### Okul Sağlık Hizmetleri

Okul Sağlık Hizmetleri, öğrencilere ücretsiz aşı ve sağlık danışmanlığı sunmaktadır. Ayrıca okullarda öğrencilerin irtibat kurabileceği hemşireler de bulunmaktadır. Veliler de hemşirelerle irtibata geçebilir. Öğrencilerin ayrıca 18 yaşına kadar ücretsiz diş tedavisi görme hakkı vardır. Herkes yılda bir defa kontrol için diş doktoruna çağırılır.

# Öğrenciler neler öğrenecek?

Okulun görevi, öğrencilerin derslerdeki temel beceri ve yeterliliklerini geliştirmektir. Bu beş temel beceri şunlardır:

- Kendini sözlü olarak ifade edebilme
- Okuyabilme
- Yazabilme
- Hesap yapabilme
- Dijital araçları kullanabilme

## Derslerin içerikleri

Aşağıda, birinci sınıftaki öğrencilerin aldığı derslerin içeriği anlatılmaktadır:

### Norveççe

Okuyabilmek, bütün derslerdeki öğrenimin anahtarıdır. Okuma öğrenimi 1.sınıfta başlar. Öğrenciler, yazılı ve sözlü becerilerini geliştirirler, yazılı metinlerle tanışır ve şarkılar, uyaklar, tekerlemeler, masallar vs. aracılığıyla Norveç kültürü hakkında bilgi edinirler.

### Matematik

Öğrenciler, temel sayı anlayışını, sayı saymayı ve miktar oluşturmayı öğrenirler. Toplama ve çıkarma ile başlayıp sayıları ikiye katlar ve yarıya indirirler Öğrenciler, geometri, ölçüm ve istatistik konularına değinip matematik dersindeki temel kavramlar ile tanışır.

### Fen bilgisi

Öğrenciler doğayı araştırır ve doğa deneyimleri ve insanın doğadaki yeri hakkında konuşur. İnsan vücudu hakkında bilgi edinip su, ışık ve hava gibi şeylerle değişik deneyler yaparlar.

### İngilizce

Öğrenciler, İngilizce'deki basit kelime, sayı ve deyimlere kulak verip anlamayı ve kullanmayı öğrenecekler. İngilizce şarkılar, tekerlemeler, uyaklar ve hikayelerle çalışır.

### Sanat ve el işi dersleri

Öğrenciler renkleri kullanırlar ve resim çizerek, süslemeler ve denemelerle, kilden bir şeyler yaparak ve basit model çalışmaları ile kendi ifade şekillerini oluştururlar. Ayrıca sanat hakkında tartışıp, sanat eserlerini tanımayı da öğrenirler.

### Müzik

Öğrenciler seslerini kullanmayı ve ritim, tempo, ahenk ve tonlarla çalışmayı öğrenirler. Şarkılı oyunlar, danslar, uyaklar ve tekerlemeler öğrenip, dinleme egzersizleri, sunumlar ve küçük besteler üzerinde çalışırlar.

### Beden eğitimi

Öğrenciler tertiplenen etkinliklere ve farklı ortamlarda- hem içeride hem de dışarıda-oyunan doğal oyunlara katılacaklar. Ayrıca insan bedeni ve kişisel temizlik hakkında da bilgi edinirler.

### Hristiyanlık, din, inanç ve etik dersi (KRLE)

Öğrenciler, Hristiyanlık ve diğer dini inançlar ve hayat görüşlerindeki kilit metinler ve anlatılar, dini uygulamalar ve sanatlar hakkında bilgi edinirler. Filozofi ve etik konularını işleyip kendi düşüncelerini ifade ederler ve başkalarının düşüncelerini dinleyip bunlara yönelik görüş beyan ederler.

### Sosyal bilimler

Öğrenciler, kavramları öğrenirler ve sosyal konuları araştırırlar ve bu konular üzerinde konuşabilirler. Söz konusu olan konular aile, çocuk hakları, sınır koyma ve kurallar, coğrafya ve harita ve Lapon kültürüdür.

### Ev ödevi yardımı

Okullar, normal eğitim saatleri dışında ücretsiz ev ödevi yardımı da sunmaktadır. Bu hizmetin düzenlenişini her okul kendi belirler.

### Oslo Yaz Okulları

Oslo Yaz Okulu (Sommerskolen Oslo), yaz tatilinde, 6-19 yaşlarındaki tüm öğrencilere yönelik ücretsiz bir hizmettir. Kurslar, yeni bir şeyler denemek, derslerde daha üst seviyelere gelmek veya temel becerilerini daha da geliştirmek isteyen öğrenciler için tasarlanmıştır. Bütün kurslar, yüzme, top oyunları ve dans veya gezi ve turlar gibi fiziksel etkinliklerle birlikte yapılmaktadır.





## طالب علم کیا سیکھیں گے؟

سکول کا کام طالب علموں کی بنیادی اہلیتوں اور درسی قابلیت کو فروغ دینا ہے۔ پانچ بنیادی اہلیتیں یہ ہیں:

- زبانی اظہار کے قابل ہونا
- پڑھنا
- لکھنا
- حساب کرنا
- ڈیجیٹل آلات استعمال کرنا

### مضامین کا مواد

نیچے دیے گئے جائزے میں ان مضامین کی وضاحت ہے جو طالب علم پہلی جماعت میں پڑھتے ہیں۔

#### نارویجن

پڑھنے کی اہلیت تمام مضامین میں سیکھنے کی کنجی ہے۔ پڑھنے کی تربیت سکول کے پہلے درجے میں شروع ہوجاتی ہے۔ طالب علم اپنی زبانی اور تحریری اہلیتوں کو بڑھائیں گے، تحریروں سے واقفیت حاصل کریں گے اور نغموں، گیتوں، نظموں اور داستانوں جیسے ذرائع سے نارویجن تہذیب کے بارے میں سیکھیں گے۔

#### ریاضی

طالب علم ہندسوں کا بنیادی شعور حاصل کریں گے اور گننے اور مقدار بتانے کے قابل بنیں گے۔ وہ جمع اور تفریق شروع کریں گے اور ہندسوں کو دوگنا اور آدھا کرنا سیکھیں گے۔ طالب علم

جیومیٹری، پیمائش اور شماریات کے بارے میں سیکھیں گے اور مضمون کے اہم تصورات سے واقفیت حاصل کریں گے۔

#### نیچرل سائنسز

طالب علم فطرت کا مطالعہ کریں گے اور فطری مظاہر اور فطرت میں انسان کے مقام پر گفتگو کریں گے۔ وہ انسانی جسم کے بارے میں علم حاصل کریں گے اور پانی، روشنی اور ہوا وغیرہ کے ساتھ مختلف تجربات کریں گے۔

#### انگریزی

طالب علم انگریزی میں آسان الفاظ، ہندسے اور فقرے سنیں گے، سمجھیں گے اور استعمال کرنے کے قابل بنیں گے۔ وہ انگریزی نغموں، گیتوں، نظموں اور کہانیوں کے ساتھ کام کریں گے۔

#### فنون اور دستکاریاں

طالب علم رنگ استعمال کریں گے اور ڈرائنگ، سجاوٹ اور تجربے جیسے طریقوں سے اپنے ذاتی اظہار تخلیق کریں گے، مٹی سے شکلیں بنائیں گے اور سادہ ماڈلوں کے ساتھ کام کریں گے۔ وہ فنون کے بارے میں بات چیت بھی کریں گے اور فن پاروں کی پہچان حاصل کریں گے۔

#### موسیقی

طالب علم اپنی آواز استعمال کرنا سیکھیں گے اور آہنگ، رفتار، تال اور سروں کے ساتھ کام کریں گے۔ وہ گیتوں والے کھیل، رقص، قافیے اور نظموں سیکھیں گے اور سننے کی مشقوں، فن کے مظاہروں اور چھوٹی چھوٹی دھنوں کے ساتھ کام کریں گے۔

#### فزیکل ایجوکیشن

طالب علم عمارت کے اندر اور کھلے مقامات پر مختلف سرگرمیوں کے ماحول میں منظم سرگرمیوں اور فطری کھیل کود میں حصہ لیں گے۔ وہ جسم اور ذاتی صفائی کے بارے میں بھی سیکھیں گے۔

#### عیسائیت، مذہب، نظریات زندگی اور اخلاقیات (KRLE)

طالب علم عیسائیت اور دوسرے مذاہب و نظریات زندگی کی اہم تحریروں اور داستانوں، مذہبی طور طریقوں اور آرٹ کا علم حاصل کریں گے۔ وہ فلسفے اور اخلاقیات سے واقف ہوں گے، اور اپنی سوچوں کا اظہار کرنے اور دوسروں کی بات سننے اور جواب دینے کے قابل بنیں گے۔

#### معاشرتی علوم

طالب علم معاشرتی معاملات کے تصورات سیکھیں گے اور ان کے بارے میں بات چیت اور دریافتیں کرنا سیکھیں گے۔ خاندان، بچوں کے حقوق، تربیت کیلئے حدود اور اصول، جغرافیہ اور نقشہ نیز سامی تہذیب ایسے متعلقہ موضوعات ہیں۔

#### سکول کے کام کیلئے مدد

سکول پڑھائی کے عام اوقات سے الگ، سکول کے کام کیلئے مفت مدد پیش کرتا ہے۔ اس پیشکش کا عملی انتظام ہر سکول خود طے کرتا ہے۔

#### سمر سکول Oslo

سمر سکول 6 سے 19 سال عمر کے تمام طالب علموں کو گرمیوں کی چھٹیوں کے دوران ملنے والی مفت پیشکش ہے۔ یہ کورس ان طالب علموں کیلئے موزوں ہیں جو کوئی نئی چیز آزمانا چاہتے ہیں، خود کو تعلیمی لحاظ سے چیلنج کرنا چاہتے ہیں یا بنیادی اہلیتوں کی مزید مشق کرنا چاہتے ہیں۔ تمام کورسوں میں جسمانی سرگرمیاں بھی شامل ہیں جیسے تیراکی، بال گیمز اور ڈانس یا پیڈل سیر، پکنک اور دورہ جات۔



## اوسلو کے سکولوں میں خوش آمدید

### سکول کا آغاز 2017-2018

**نظم و ضبط کے قواعد**  
تمام سکولوں میں نظم و ضبط کے قواعد ہوتے ہیں جن سے سکول میں طالب علموں کے حقوق اور فرائض واضح ہوتے ہیں۔ قواعد و ضوابط میں یہ اصول بھی شامل ہیں کہ طالب علموں کے قواعد و ضوابط توڑنے کے کیا نتائج ہوں گے۔ یہ اہم ہے کہ طالب علم اور سرپرست سکول کے نظم و ضبط کے قواعد سے آگاہ ہوں۔

#### ایکٹوٹی سکول

ایکٹوٹی سکول (AKS) پہلی سے چوتھی جماعت کیلئے پڑھائی کے اوقات سے پہلے اور بعد میں دستیاب پیشکش ہے جس میں بچوں کی تحصیل علم اور نشوونما کو مدنظر رکھ کر ایسی سوشل سرگرمیوں کا انتظام ہوتا ہے:

- جسمانی سرگرمی اور کھیل
- فطرت، ٹیکنالوجی اور ماحول
- فنی، ثقافتی اور تخلیقی سرگرمیاں
- غذا اور صحت

تعلیمی سال 2017-2018 میں Stovner، Grorud، Bjerke، Alna اور Søndre Nordstrand بی دیل میں پہلی جماعت کے طالب علموں کو AKS میں مرکزی وقت میں مفت رہنے کی پیشکش دی جا رہی ہے۔

#### تعلیمی سال - تعطیلات اور چھٹی کے دن

تعلیمی سال کے دوران طالب علم 190 دن سکول میں حاضر ہوں گے۔ محکمہ تعلیم (Utdanningsetaten) سکول کے دنوں، تعطیلات اور چھٹی کے دنوں کا سالانہ کیلنڈر ترتیب دیتا ہے۔ اس کتابچے کی پچھلی طرف سکول کے دنوں کا ٹیبل دیکھیں۔ یہ ٹیبل آپ کو [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no) اور اپنے سکول کے ویب سائٹ پر ملے گا۔

#### غیر حاضری

جب بچہ بیمار ہو اور اسے سکول سے غیر حاضر رہنا پڑے تو سرپرست سکول کو اس بارے میں اطلاع دیں گے۔ طویل غیر حاضری کی صورت میں سکول اور سرپرستوں کو غور کرنا ہوگا کہ آیا طالب علم کو گھر پر تعلیم دینے کی ضرورت ہے۔ اگر طالب علم 14 دن سے زیادہ سکول سے غیر حاضر رہے اور سرپرستوں نے اس بارے میں اطلاع نہ دی ہو تو سکول طالب علم کو خارج کرنے پر مجبور ہوگا۔

اوسلو کے سکولوں میں سکول سے رخصت حاصل کرنے کے الگ قواعد ہیں۔ یہ قواعد آپ کو [oslo.kommune.no](http://oslo.kommune.no) پر ملیں گے۔ عام اصول یہ ہے کہ تفریحی سفر اور سپورٹس کے اجتماعات کیلئے یا ٹیسٹوں کے دنوں میں رخصت نہیں دی جاتی۔ پرنسپل فیصلہ کرتا ہے کہ آیا رخصت دی جا سکتی ہے۔

#### سکول ہیلتھ سروس

سکول ہیلتھ سروس طالب علموں کیلئے مفت ویکسی نیشن اور صحت کیلئے رہنمائی پیش کرتی ہے۔ سکولوں میں خاص سکول نرس بھی ہوتی ہے جس سے طالب علم رابطہ کر سکتے ہیں۔ سرپرست بھی نرس سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ سکول کے طالب علموں کو 18 سال کی عمر کو پہنچنے تک دانتوں کے مفت علاج کا حق بھی حاصل ہوتا ہے۔ سب طالب علموں کو سال میں ایک مرتبہ دانتوں کے معائنے کیلئے بلایا جاتا ہے۔

اس سال 7500 سے زیادہ بچے اپنے سکول کے پہلے دن کیلئے حاضر ہوں گے۔ محکمہ تعلیم سکول کے نئے طالب علموں اور ان کے سرپرستوں کو اوسلو کے سکولوں میں خوش آمدید کہتا ہے! سکول کا پہلا دن زندگی کا ایک اہم دن ہوتا ہے - بچے کیلئے بھی اور گھرانے کیلئے بھی۔ اوسلو کے سکولوں میں ہم اس بات کو بہت اہمیت دیتے ہیں کہ سب سے کم عمر طالب علموں کو سکول کا اچھا آغاز میسر ہو۔

#### اوسلو کے سکول - سب کیلئے

سکول یقینی بنائے گا کہ سب طالب علم ایک محفوظ تعلیمی ماحول میں درسی اور سماجی لحاظ سے ترقی کریں۔ طالب علموں کو ان کی اہلیت اور ضروریات کے مطابق موزوں چیلنج پیش کیے جائیں گے۔ ندریس کا انتظام اس طرح کیا جائے گا کہ ہر طالب علم زیادہ سے زیادہ ممکن حد تک تعلیمی پلانز میں درج اہداف حاصل کر سکے۔

#### پرائمری اور ہائی سکول کی تعلیم کا حق اور فرض

بچوں اور نو عمر افراد کو پرائمری اور ہائی سکول کی تعلیم پانے کا حق حاصل ہے۔ بچوں اور نو عمر افراد کیلئے پبلک سکول میں پڑھنا لازمی بھی ہے، اگر وہ کسی اور صورت میں پبلک سکول کی مساوی تعلیم حاصل نہ کر رہے ہوں۔ یہ یقینی بنانا سرپرستوں کا کام ہے کہ طالب علم پڑھائی کیلئے حاضر ہوں۔

#### اقلیتی لسانی پس منظر رکھنے والے طالب علم

اوسلو کے سکولوں میں رنگارنگ تہذیبیں موجود ہیں اور یہاں کے طالب علم 200 کے قریب زبانوں کی نمائندگی کرتے ہیں۔ اوسلو کے سکولوں کے طالب علموں میں سے 40 فیصد اقلیتی لسانی پس منظر کے حامل ہیں۔ نارویجن یا سامی زبان کے علاوہ کوئی دوسری مادری زبان رکھنے والے طالب علموں کو اگر نارویجن زبان کا کافی علم نہ ہو تو انہیں نارویجن زبان کی خصوصی تعلیم پانے کا حق حاصل ہے۔

#### گھر اور سکول کے بیچ تعاون

سکول اور گھر کے درمیان اچھا ڈائیلاگ طالب علموں کی تحصیل علم اور خوشگوار حالات کیلئے اہم ہے۔ سکول اور گھر کے درمیان رابطے کا بنیادی ذریعہ بالعموم رابطہ استاد ہوتا ہے۔ بیشتر رابطہ ڈیجیٹل ذرائع یعنی ای میل، ٹیکسٹ میسج اور والدین کے پورٹل Skoleplattform Oslo سے ہوتا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ سرپرستوں کو دعوت دی جاتی ہے کہ وہ سکول کی انتظامی اور باہمی تعاون کی انجمنوں جیسے والدین کی ورکنگ کمیٹی (FAU) یا سکول بورڈ (Driftsstyret) میں حصہ لیں۔

#### طالب علموں کی جانچ اور تعلیمی پیش رفت پر بات چیت

سب طالب علموں کو تمام مضامین میں ششماہی نتیجہ حاصل کرنے کا حق ہے۔ پہلی سے چوتھی جماعت تک سوشل اہلیت، کام کی عادات اور ڈسپلن، اور نارویجن اور حساب میں، ششماہی نتیجہ تحریری طور پر لگایا جاتا ہے۔ سکول مزید مضامین میں بھی تحریری ششماہی نتیجہ لگانے کا انتخاب کر سکتا ہے۔ دیگر ششماہی نتائج طالب علم کی پیش رفت کے متعلق گفتگو میں بیان کیے جاتے ہیں۔ پرائمری درجے میں نمبر نہیں لگائے جاتے۔ اٹھویں جماعت سے طالب علموں کے نمبر لگائے جاتے ہیں۔

#### والدین کی میٹنگیں

سال میں کم از کم دو دفعہ والدین کی میٹنگیں کی جاتی ہیں۔ ان میٹنگوں میں سکول تعلیم اور کام کے طریقوں کے بارے میں عمومی معلومات دیتا ہے۔ پرنسپل یا رابطہ استاد ایسے معاملات بھی اٹھا سکتے ہیں جن کا تعلق تعلیمی ماحول اور سماجی ماحول سے ہو۔

# Utdanningsetaten

Strømsveien 102  
Pb 6127 Etterstad, 0602 Oslo  
Tlf: 21 80 21 80

[www.oslo.kommune.no/skole-og-utdanning](http://www.oslo.kommune.no/skole-og-utdanning)  
[postmottak@ude.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@ude.oslo.kommune.no)

